

Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Departamento de Periodismo



***“La Recepción de Radio Suchitlán.
Un Análisis Cualitativo”***

Guía de Investigación Presentada por:
Evelin Idalma Carranza Martínez
Baltazar Ángel Carranza Rivas
Rosa Elva Merino Chávez

Para Optar al Título de:
Licenciatura en Periodismo

Docente Director del Proceso de Grado:
Licenciado Julio César Grande

Ciudad Universitaria, Enero de 2003

Universidad de El Salvador

Rectora

Doctora María Isabel Rodríguez

Secretaria General

Licenciada Lidia Margarita Muñoz

Decano de la Facultad de Ciencias y Humanidades

Licenciado Pablo de Jesús Castro

Secretaria de la Facultad de Ciencias y Humanidades

Licenciada Marina de Jesús López Galán

Jefe del Departamento de Periodismo

Licenciado René Alberto Contreras

Coordinador General del Proceso de Grado

Licenciado Carlos Ernesto Deras

Docente Director del Proceso de Grado

Licenciado Julio César Grande

AGRADECIMIENTOS

Todo sacrificio en la vida tiene su recompensa; lo nuestra es haber culminado la Licenciatura en Periodismo, la cual no hubiese sido posible sin la ayuda de Dios Todopoderoso, que fue nuestro eje para salir adelante en los momentos difíciles de nuestras vidas. Es por ello que dedicamos éste logro a Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo y a Nuestra Madre María.

A todos los Docentes de Periodismo que en el desarrollo de nuestros estudios universitarios compartieron sus conocimientos, por crear en nosotros profesionales capaces de desempeñar un papel de Comunicador Social, en una sociedad tan exigente como la nuestra.

Así como también, a nuestro docente Director de Proceso de Grado, Licenciado Julio César Grande, quien con sus innumerables conocimientos hace honor a su apellido, orientándonos en el desarrollo de nuestra investigación, brindándonos su apoyo incondicional para lograr nuestra meta. Por todo esto. **GRACIAS.**

Evelin, Rosa Elva y Baltazar

DEDICATORIA

A DIOS TODOPODEROSO. Por iluminar mi camino, acompañándome en los momentos más difíciles y permitirme finalizar la meta que me propuse.

A MIS PADRES ISABEL Y ANTONIO. Por haberme acompañado a lo largo del camino, por comprenderme y darme ánimos para seguir siempre adelante.

A MIS HERMANOS. Por el apoyo incondicional que siempre me han dado y acompañarme en los momentos que más los he necesitado.

A MI HIJA ANDREÍTA. Bebé, tu llegada ha llenado de luz y esperanza mi camino, eres el complemento de mi felicidad.

A MIS COMPAÑEROS. **Evelin:** Gracias por tu amistad, por comprenderme y aguantarme, ya que no es fácil trabajar en grupo, pero tu fuiste la que pusiste armonía en el grupo. **Baltazar:** Gracias por ser colaborador, comprenderme y ser un buen compañero de trabajo.

Rosa Elva

DEDICATORIA

A DIOS TODOPODEROSO. Por haberme dado fortaleza y aliento en aquellos momentos tan difíciles en la “U”, por que sin su presencia éste logro que hoy tengo en mis manos no hubiese sido posible.

A MIS PADRES MARÍA JULIA Y EUGENIO. Quienes con esfuerzo y esmero han trabajado duro para costear gastos y darme lo necesario para salir adelante, pero sobre todo el amor, el cariño y la comprensión que nunca me han faltado. Gracias, este logro es suyo.

A MI ABUELITA ENCARNACIÓN. Quien se preocupó por todo lo mío, gracias a Dios que a pesar de su edad nos permite tenerla en vida.

A MIS HERMANOS ROSY, EDWIN Y GODOFREDO. Por el apoyo que siempre me han brindado y la confianza que he recibido de cada uno de ellos.

A MIS SOBRINOS. Erick, Fernando, Katty, Alexa, Marvin, Marielita, Abigail y a la bebita preciosa que hace unos días vino al mundo. Cada uno de ustedes es un motivo de alegría para mi vida.

A MIS COMPAÑEROS Y AMIGOS. A todos y cada uno de ustedes que estuvieron a mi lado en los momentos más felices y tristes de mi vida. Rosa Elva y Baltazar, por haber unido sus conocimientos y así finalizar nuestra investigación; a los que de una u otra forma han colaborado con migo, Cori, Yesenia, Roxana, Patty, Miriam y a una persona muy especial que siempre me dio apoyo moral para seguir adelante.

Evelin Idalma

DEDICATORIA

A DIOS PADRE. Por permitirme culminar mi carrera e iluminarme y ayudar a tomar decisiones correctas en mi vida y en mis estudios.

A MIS PADRES JULIA RIVAS Y CRISTÓBAL CARRANZA RODAS. Por el apoyo incondicional, tanto económico, como moral, por estar conmigo en las buenas y en las malas y darme esas palabras de aliento para seguir siempre adelante.

A MIS HERMANOS. Que siempre me brindaron su apoyo y su comprensión en los momentos más duros de mi carrera, lo que me motivo a seguir adelante.

A MI TÍO GERARDO RIVAS. Quien siempre me ha animado a seguir adelante en busca de una meta, la finalización de mi carrera, por su ayuda económica desinteresada.

A MIS COMPAÑEROS. Por haberme soportado mis enojos y mis malos momentos, de los cuales ellos no tenían culpa, así como por el esfuerzo hecho durante la investigación y redacción del tema de nuestro trabajo de grado. Gracias Evelin Carranza y Rosa Elva Merino por soportarme.

Baltazar Ángel Carranza Rivas

ÍNDICE

CONTENIDO	PÁG.
INTRODUCCIÓN.....	V
CAPÍTULO I	
DEFINICIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO	7
1.1. Delimitación del Objeto de Estudio.....	7
1.2. Justificación de su Elección.....	8
1.3. Objetivos de la Investigación	9
1.3.1. General.....	9
1.3.2. Específicos.....	9
1.4. Preguntas Guías de Investigación.....	10
1.5. Hipótesis	11
1.6. Metodología.....	12
1.6.1. Corpus de Análisis.....	12
1.6.2. Tipo de Investigación	17
1.7. Limitaciones y Alcances del Estudio.....	18
CAPÍTULO II	
MARCO TEÓRICO	20
2.1. Antecedentes del Objeto de Estudio.....	20
2.1.1. Antecedentes a Nivel Internacional.....	20
2.1.2. Antecedentes a Nivel Nacional.....	21
2.1.3. Ubicación Geográfica.....	23

2.1.4. Historia de las Radios Comunitarias en El Salvador	24
2.1.5. Historia de la Radio Suchitlán	26
2.1.6. Reseña del Programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”	27
2.2 Conceptualización Básica Sobre el Objeto de Estudio.....	28
 CAPÍTULO III	
EXPOSICIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS	48
3.1. Presentación Sistemática de Resultados de Encuesta.....	48
3.1.1. Análisis e Interpretación de Resultados de Encuesta	52
3.1.2. Análisis e Interpretación de Resultados de Focus Group	55
CONCLUSIONES.....	58
RECOMENDACIONES	60
REFERENCIAS	61
ANEXOS	64
 1- Ejemplo de Encuesta para Determinar la Recepción y Usos del Programa	
2- Transcripción del Focus Group	
3- Mapa de Suchitlán y Sus Lugares	
4- ¿Cuál es el futuro de las Radios Participativas y Comunitarias de El Salvador?	

INTRODUCCIÓN

El trabajo “*La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo*”, se realizó en la Comunidad de Aguacayo, Municipio de Suchitoto, Departamento de Cuscatlán, entre los meses de Abril y Octubre, con el objetivo de determinar los gustos, preferencias, utilidades, críticas y sugerencias; así como el de comprobar si cumple su papel como Radio Comunitaria Participativa.

En él se presentan las preferencias en programación, uso de los perceptores y los horarios en que escuchan la radio; para esta investigación utilizamos encuestas, visitas a la radio, y una entrevista grupal con algunos jóvenes del lugar.

Cabe mencionar la importancia de esta investigación, se fundamenta en hecho de que en la actualidad no existen trabajos encaminados a analizar la programación de Radio Suchitlán. Como referente presentamos parte de la historia de las radios comunitarias en El Salvador; en especial la historia de Radio Suchitlán, así como también una reseña del programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”

Asimismo, para orientar a los lectores interesados en esta investigación se muestran conceptos sobre el papel de educar, informar y orientar que deben desempeñar las radios comunitarias frente a las comunidades de radio escuchas.

Por otra parte la investigación cuenta con experiencias de radios comunitarias participativas de África, Asia, Europa y específicamente de América Latina y El Salvador, siempre con el fin de presentar antecedentes y contextualizar.

Como punto principal de éste trabajo se encuentran los resultados obtenidos de las encuestas y focus group; a través de los cuales se demuestra la aceptación e importancia de la Radio Suchitlán, y el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”.

Para culminar la investigación presentamos el análisis e interpretación de resultados de encuestas y focus group, con conclusiones de la programación y recepción de Radio Suchitlán. Asimismo incluimos los anexos respectivos y desde luego, la bibliografía que justifica las citas utilizadas en el Marco Teórico y Metodológico.

CAPÍTULO I

DEFINICIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

1.1. Delimitación del Objeto de Estudio

La investigación se realizará entre los meses de Abril y Octubre de 2002, en el Municipio de Suchitoto en el Departamento de Cuscatlán, donde tomaremos como muestra a un grupo de jóvenes comprendidos entre las edades de 15 a 20 años, residentes en el Caserío Aguacayo, para efectuar un focus group y una encuesta con preguntas cerradas

La investigación de campo sobre la recepción se llevará a cabo durante el mes de Agosto, periodo en el cual se estudiará el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” que es transmitido los Viernes y Sábados de 2:30 a 3: 30 de la tarde.

Para los fines de nuestro estudio tomaremos como muestra las emisiones del 2, 3 y 10 de Agosto de 2002.

La transcripción del focus group, tabulación y análisis de los resultados obtenidos de la encuesta se harán en el mes de Agosto del mismo año, finalizando en el mes de septiembre con la redacción de nuestra investigación, para que en el mes de Octubre presentemos el trabajo y hagamos la presentación correspondiente.

1.2. Justificación de su Elección

El estudio de “La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo”, que se realizará en el caserío Aguacayo del Municipio de Suchitoto, perteneciente al Departamento de Cuscatlán, lo consideramos de mucha importancia, debido a que en nuestro país no existen trabajos sobre estudios de percepción y recepción radial comunitaria.

Para los pobladores de Aguacayo les será de mucha ayuda debido a que podrán conocer si la radio está velando por sus intereses, si le es útil en sus actividades diarias, y si está contribuyendo a la educación de sus hijos, así como también podrán transmitir sus inquietudes y sugerencias, acerca del contenido de la programación; en concepto para saber si está ayudando a mejorar la calidad de los programas y lograr una integración entre este medio de comunicación y los perceptores.

Asimismo servirá como un aporte en la investigación académica, siendo de mucha ayuda para los maestros, estudiantes e investigadores que deseen obtener información del tema, además será de importancia para los conductores y patrocinadores de la radio, quienes podrán conocer sobre la audiencia que tienen, cual es el perfil de las personas que los escucha, qué programas prefieren entre otros, a fin de que ésta pueda superar algunas deficiencias que pudieran tener y volver más efectiva su labor como medio de comunicación.

1.3. Objetivos de la Investigación

1.3.1. General

Determinar los gustos, preferencias, utilidades, críticas y sugerencias de los perceptores de Radio “Suchitlán”, para comprobar la importancia y el cumplimiento de su papel como radio participativa y comunitaria entre los pobladores de Suchitoto, mediante la realización de un grupo de enfoque y encuestas con preguntas cerradas.

1.3.2. Específicos

- Analizar si el Programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” de Radio Suchitlán, satisface las necesidades de los oyentes de la radio.
- Investigar si la animación, por parte de los locutores del programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” llena las expectativas de los oyentes de la radio.
- Determinar las causas y preferencias de horarios para escuchar la Radio Suchitlán.
- Comprobar si existe combinación entre actividades laborales, escuchar la radio en momento de ocio.
- Indagar si los contenidos del programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” es de utilidad práctica para los oyentes.
- Determinar si los radioescuchas tienen participación interactiva en la programación de la radio.
- Describir cuáles son las deficiencias que existen en términos del discurso y entretenimiento del programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”.

- Delimitar las posibles sugerencias para mejorar, en general la programación de Radio Suchitlán en términos del contenido.

1.4. Preguntas Guías de Investigación

- ¿Cuáles son las preferencias en programación y uso de los receptores de Radio Suchitlán?
- ¿Cómo perciben el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”, los habitantes Aguacayo?
- ¿En qué horarios escuchan la Radio Suchitlán?
- ¿Qué programa prefieren los oyentes y por qué?
- ¿Cuál es la importancia de la Radio Suchitlán para los habitantes de Aguacayo del Municipio de Suchitoto?
- ¿Cuáles serían los posibles cambios dentro del programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”?
- ¿Cuáles serían las posibles sugerencias hacia la programación en general por parte de los oyentes?
- ¿A través de qué medios se efectúa la interactividad de los radioescuchas en la programación de radio y específicamente con el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”?
- Si escuchan el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” ¿Por qué lo escuchan y qué utilidad obtienen o perciben de éste?

1.5. Hipótesis

La presente investigación no requiere de una hipótesis implícita, debido a que se hará uso del análisis cualitativo con el paradigma interaccionista que nos permitirá estudiar la interacción entre emisor y receptor. En nuestra investigación no pretendemos comprobar una hipótesis, sino que analizar los gustos, preferencias, y utilidades de los oyentes de Radio Suchitlán, para determinar algunas sugerencias que pudieran mejorar la programación, si ello es necesario, y esto por que en “El paradigma interaccionista no importa arribar a un conocimiento objetivo; lo importante es ver que elementos están interconectados con otros para producir algo, no importa si son todos los elementos o si usan unos cuantos: lo importante es ver las conexiones entre unos y otros” (Orozco Gómez 1997, Pág. 34 – 35) y deducir de ello probables actitudes observables en la vida cotidiana.

Con este paradigma descubrimos los gustos, preferencias, utilidades, críticas y sugerencias de los radioescuchas, a través de la relación emisor – receptor, ya que el objetivo del estudio es la relación medios – audiencia.

Nuestro trabajo como investigador (as) desde esta perspectiva, es asociar ciertos elementos para producir un conocimiento de ellos que antes estaba o se presentaba como disociados: se le conecta y se produce un conocimientos distinto.

Cabe mencionar que dentro de éste paradigma están trabajando muchos investigadores de la comunicación actualmente, sobre todo en aquellos investigadores que tiene relación medios – audiencias.

1.6. Metodología

1.6.1. Corpus de Análisis

Para el desarrollo del trabajo “La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo”, se trabajó con la población del Caserío Aguacayo del Municipio de Suchitoto, del Departamento de Cuscatlán.

En este caserío reunimos un grupo de 5 jóvenes comprendidos entre 15 a 20 años de edad, que escuchen el Programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” de Radio Suchitlán. En estos se aplicó el focus group, permitiendo con ello analizar el nivel de recepción que tienen los pobladores de Aguacayo sobre la programación de la radio. Así mismo, se paso una encuesta con preguntas cerradas a 20 personas femeninas y 20 masculinas mayores de 15 años hasta 20, de ese caserío, independientemente de su nivel de escolaridad, estado civil, religión, nivel académico, etc., a fin de obtener datos más o menos concretos que nos permitirán dar respuestas a las preguntas guías de esta investigación.

Con dichos datos construimos gráficas, en las cuales reflejamos los usos que los habitantes del caserío Aguacayo hacen del programa objeto de estudio, lo cual nos sirvió como insumo para el análisis respectivo.

Los grupos de enfoque o entrevista de grupos son una estrategia de investigación para atender las actitudes y el comportamiento del público; donde seis o doce personas son entrevistadas de manera simultánea con un moderador que guía la discusión.

Utilizamos los grupos de enfoque, porque una de sus características es que las personas pueden ser reunidas durante un tiempo específico y en la mayor parte de ese tiempo los participantes exponen sus puntos de vista, deseos, gustos, etc. del tema objeto del focus group.

Otra de las razones de elegir esta técnica es su fácil implementación, así como la flexibilidad que permite en la elaboración del diseño de las preguntas guías y en el seguimiento. El cuestionario que obviamente es abierto y flexible, cubre el material que se analizará durante la sesión, de tal manera que obliga a los participantes a “comprometerse” a una respuesta o posición en particular antes de entrar al grupo, eliminando el problema del porqué la persona no desea ofrecer una opinión, por una u otra razón.

Para concluir, elegimos esta técnica ya que la respuesta de los grupos de enfoque con frecuencia son más completos y menos inhibidos de los que dan en la entrevistas individuales

GUÍA PARA EL FOCUS GROUP

Fecha: _____

No. de Participantes: _____

Tiempo: _____

Facilitadores del focus: _____

Lugar: _____

PREGUNTAS GUÍAS

- 1- ¿Escuchan Radio Suchitlán? ¿Qué programas les gusta y por qué?
- 2- Si escuchan el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” ¿Qué es lo que más les interesa y por qué?
- 3- Creen que la señal de la radio es adecuada o debe mejorar ¿Qué propondrían ustedes?
- 4- Creen que la emisora es importante para la comunidad. ¿Por qué?
- 5- ¿En qué instantes o días escuchan la radio y el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”?
- 6- ¿Qué es lo que no les gusta de la programación de la radio y por qué?
- 7- ¿Tienen algún tipo de comunicación con la radio a través de qué?
- 8- Si tuvieran que hacerle cambios a la programación de la radio ¿Cuáles le harían?
- 9- ¿Los anuncios que se transmiten en la radio, les son útiles para algo?
- 10- ¿Tienen confianza en la información que transmite la radio?

Con relación a la encuesta que se pasará a las 40 personas del referido caserío, presentamos a continuación el modelo que se utilizó:

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO

Encuesta para determinar la recepción y usos del programa

“La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”

Indicaciones Generales: El objetivo de esta encuesta es saber ¿Qué opina usted? De las siguientes preguntas marque con una “X” la respuesta que se le sea conveniente.

Nombre: _____ Ocupación: _____

Edad: _____ Sexo: _____

Nivel Escolar: _____

1- ¿Escucha usted el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”?

Si _____ No _____ A veces _____

2- Si lo escucha, ¿Cuál de las secciones es su preferida?

a) Tema del día ____ b) Música ____ c) Cápsula de actividades comunales ____

3- Si no lo escucha, ¿Por qué razón no lo hace?

a) Mala señal _____

b) Su programación no le gusta _____

c) El horario no es adecuado _____

d) Prefiere otra emisora _____

e) No le gusta la conducción del programa _____

- 4- De no escuchar el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”, ¿Qué otro escucha?
- a) Amanecer ranchero _____ e) Comunica _____
- b) Una luz en tu camino _____ f) Misa dominical _____
- c) Contacto comunitario _____ g) Música folklórica _____
- d) Escuela para todos _____ h) Música variada _____
- 5- ¿Considera que la radio es importante para la comunidad?
- Si _____ No _____
- 6- Si respondió a la pregunta # 1, y dijo que sí ¿Qué cambios recomendaría?
- a) Mejorar la señal _____ c) Cambiar el horario _____
- b) Cambiar los locutores _____ d) Cambiar el contenido _____
- 7- Si escucha la radio y si se comunica durante el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”, ¿De qué manera lo hace?
- a) A través del teléfono _____ c) Va personalmente _____
- b) A través de la carta _____ d) Por celular _____
- 8- Si escucha el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”; ¿Considera que le es útil?, ¿Por qué?
- a) Le da consejos _____
- b) Le ayuda a la educación de sus hijos _____
- c) Le informa sobre los hechos de la comunidad _____
- d) Le entretiene _____
- 9- Si escucha la radio ¿En qué momento lo hace?
- a) Cuando está descansando _____

b) Cuando está trabajando _____

c) Cuando realiza labores domésticas _____

10- En general, ¿Cree que la radio en su programación satisface las necesidades de la información, educación y entretenimiento de la comunidad?

Si _____ No _____ A veces _____

1.6.2. Tipo de Investigación

Para realizar nuestra investigación se utilizó el paradigma interaccionista, el cual busca la interacción de los elementos que pueden estar influyendo en algo que resulte o suceda en una forma determinada.

Nuestra investigación fue de carácter cualitativo, ya que utilizamos los grupos de enfoque, permitiendo con ello entender las actitudes y el comportamiento del público.

La característica sobresaliente de un grupo de enfoque es la discusión en forma controlada, cuyo fin es reunir información, entender las razones de un fenómeno. La técnica de los grupos de enfoque permite una gran flexibilidad en el diseño de las preguntas y en el seguimiento.

En el desarrollo del grupo de enfoque participaron tres moderadores y un grupo de jóvenes que oscilan entre las edades de 15 a 20 años del Caserío Aguacayo del Municipio de Suchitoto en el Departamento de Cuscatlán.

La información recopilada a través de los grupos de enfoque nos permitió cumplir con los objetivos y responder a las preguntas guías planteadas en nuestra investigación.

Esta investigación que básicamente es cualitativa, fue reforzada con una encuesta cerrada, esto para completar algunos datos concretos sobre la recepción de la radio y tener un mayor panorama de los usos que los pobladores hacen de esta emisora.

1.7. Limitaciones y Alcances del Estudio

Durante la elaboración de nuestro trabajo: “La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo”, afrontamos algunos problemas como: la escasez de información bibliográfica sobre el origen, surgimiento, ejecución y desarrollo de las radios comunitarias en El Salvador y en el mundo, principalmente porque el tema de las radios comunitarias en El Salvador es un tema poco tratado por investigadores y estudiantes.

Algunas de las investigaciones realizadas, se limitan a estudios poco profundos sobre el tema y eso no nos permite tener un mayor conocimiento sobre el tema.

Asimismo nos encontramos con un bajo nivel de escolaridad de los pobladores del caserío Aguacayo, cuyo promedio de estudios es de sexto grado, así como una gran desconfianza hacia las personas que buscan información sobre la radio y el caserío. Esto último obedece a patrones culturales que como investigadores (as) nos es difícil superar, sin embargo con estrategias de acercamiento, de alguna manera serán superadas. Por otra

parte, los 47 Kilómetros entre San Salvador y la ciudad de Suchitoto, así como el mal estado de la calle que conduce de Suchitoto hacia la Comunidad de Aguacayo, se convierte en otra de las limitantes en las realización de ésta investigación, ya que hay que invertir más tiempo y dinero.

Entre los alcances de nuestro objeto de estudio están: demostrar si la Radio Suchitlán en su programación cumplen un papel social como: educar, informar, entretener, participación abierta en programas, entre otros.

Asimismo pretendemos comprobar si la Radio Suchitlán cumple su papel como Radio Comunitaria y Alternativa; es decir, si posibilitan un tipo de relación entre emisores y perceptores lo más horizontalmente posible, dando el poder de la palabra a todos los sectores sociales, especialmente a los que les han privado de la misma.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes del Objeto de Estudio

2.1.1. Antecedentes a Nivel Internacional

La poca existencia de investigaciones puntuales sobre la percepción de radios comunitarias, nos ha motivado a realizar una investigación que nos permita conocer sobre los gustos, preferencias y necesidades de programación de Radio Suchitlán, en el Municipio e Suchitoto, Departamento de Cuscatlán.

Para obtener información sobre el surgimiento y desarrollo de las radios comunitarias fue necesario buscar información tanto en bibliotecas como en el Internet, para poder desarrollar un marco teórico que sustente nuestra investigación.

Dentro de la bibliografía encontrada podemos mencionar el libro “Manual Urgente para Radialistas Apasionados” de José Ignacio López Vigil (1997). En este libro se brinda información sobre técnicas de locución, géneros periodísticos, formatos y cuñas, todo esto para poder brindar más calidad y poder compartir o tener más oportunidades frente a las radios comerciales.

Asimismo “Radio Apasionadas, 21 Experiencias de Radios Comunitarias en el Mundo”, existe el documento llamado Manuales Didácticos de CIESPAL (1998). En este libro podemos encontrar conceptos sobre lo comunitario, experiencias sobre surgimiento y desarrollo de diferentes radios participativas en Latinoamérica.

Otro documento importante es el Libro “Comunicación Alternativa y Sociedad Civil”, escrito por Carlos Ayala Ramírez (1997) que nos da una perspectiva de la comunicación alternativa, así como una introducción a la Radio Comunitaria en El Salvador. También nos presenta fragmentos de la entrevista de AMARC, con Eduardo Galeano sobre las Radios Comunitarias.

Buscando en Internet y visitando la página de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias, encontramos un artículo sobre el concepto de Radio Comunitaria, “Ondas para la Libertad”, este es un informe de la Sexta Asamblea Mundial de los Radiodifusores Comunitarios elaborado en Dakar, Senegal desde el 23 hasta el 29 de Enero de 1995.

También visitamos la página “www.lateja.com” en donde se presenta un estudio de reconocimiento de radios comunitarias. Todo esto nos sirve para enriquecer nuestra investigación y tener más elementos a la hora de hacer el estudio de campo.

2.1.2. Antecedentes a Nivel Nacional

En el contexto de la información encontrada sobre estudios de percepción de radio, no existe una investigación que se haya realizado sobre “La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo”.

Sin embargo existe un trabajo de investigación que se relaciona con nuestro objeto de estudio, elaborado por Fagoaga, A.C. y Romero Cativo, M. (1988). “La Función de las

Radios Comunitarias como Orientadoras del Desarrollo Local en el Mundo Globalizado. Caso Radio Suchitlán”. Esta es una Tesis de Licenciatura no publicada, realizada en la Universidad Tecnológica de El Salvador, la cual ha sido hecha mediante el método cualitativo y cuantitativo, valiéndose de la técnica de las encuestas y entrevistas para la recolección de datos. Esta trata sobre las generalidades y surgimiento de las Radios Comunitarias, así como la importancia que tiene dentro de un mundo globalizado.

Por otra parte, también existe un trabajo de investigación que está relacionado con nuestro objeto de estudio realizado por: Ramos Martínez, M. y Vásquez Escobar G. (1999). “La Programación de las Radios Comunitarias como Expresión Participativa en El Salvador”. Esta es una Tesis de Licenciatura no publicada, realizada en la Universidad Don Bosco. Los aspectos que trata son: Historia de las radios comunitarias, funciones de la radio enfocadas a la participación ciudadana y definiciones de comunicación popular.

Asimismo, en la Universidad de El Salvador se consultó la investigación realizada por: Cuadra, F. K. Izaguirre Espinal, M. C. y Turcios Cervantes, E. G. (1998). También es una Tesis de Licenciatura no publicada, su objeto de estudio está basado en la recepción radial comunitaria de las zonas paracentral y oriental de El Salvador y su objetivo principal es determinar las causas que condicionan los hábitos de recepción comunitaria en El Salvador

2.1.3. Ubicación Geográfica

La ciudad de Suchitoto se encuentra ubicada en el Departamento de Cuscatlán a 47 kilómetros al norponiente de San Salvador y a 19 kilómetros al oriente del Aguilares, con una población de 26,190 habitantes, distribuidos en los diferentes caseríos, barrios y colonias de acuerdo con los datos obtenidos del “Proyecto de Reordenamiento Territorial del Municipio de Suchitoto”, elaborado por la Alcaldía Municipal de ese municipio el 19 de marzo de 2001.

Vale recordar que esta ciudad fue golpeada por la guerra, obstaculizando con ello el desarrollo turístico y el de las comunidades, lo que trajo consigo la idea de crear un medio de comunicación donde los habitantes de las diferentes comunidades y caseríos pudieran expresar sus proyectos e inquietudes. Fue así que en el año 1989 surge la idea de crear la “Radio Suchitlán”; pero no se concretó el proyecto sino hasta el año 1992 como una iniciativa del Comité de Reconstrucción y Desarrollo Económico Social de Comunidades de Suchitoto (CRC).

Radio Suchitlán se instaló en el Barrio La Cruz, a un costado de la calle hacia Aguilares, lugar donde permanece ubicada en la actualidad.

Por otro lado, el Caserío Aguacayo, está ubicado a 5 kilómetros de Suchitoto sobre la carretera a Aguilares, con un total de 194 habitantes distribuidos en 36 familias, cuyo promedio es de 6 miembros por familia.

El nivel de estudio en esta comunidad es en promedio de sexto grado, ya que en la comunidad solamente existe una escuela que va desde parvularia hasta sexto grado.

En el año de 1983 se dio la migración de los pobladores de Aguacayo hacia el interior del país, debido al conflicto armado que sufrió El Salvador, en especial los Departamentos de Chalatenango, Morazán y Cuscatlán; en 1992 después de la firma de los Acuerdos de Paz, se inició el retorno de las diferentes familias, llegando a formar 26 casas. Dentro de la comunidad existe el servicio de energía eléctrica y atención médica primaria, a través de un promotor de salud.

2.1.4. Historia de las Radios Comunitarias en El Salvador

Las Radios Comunitarias en El Salvador forman parte de un doble contexto, según lo expresa Carlos Ayala Ramírez (1997) en su libro “Comunicación Alternativa y Sociedad Civil en Primer Lugar”, por el movimiento mundial de comunicación participativa orientada a expresar los intereses de la sociedad civil, debido a centenares de experiencias de radio y televisión desarrollados en América Latina, Canadá, Europa y Estados Unidos.

Estas experiencias demostraron la posibilidad de hacer realidad una comunicación más democrática en El Salvador, especialmente en radio, debido al bajo costo, lo que permitió el surgimiento de las primeras radios con características de comunitaria.

En segundo lugar las radios comunitarias en El Salvador “Lo constituye el escenario político, generado por los Acuerdos de Paz”. En 1992 se logra establecer en el acuerdo de los Derechos Humanos, lo referente a la libertad de expresión. A partir de dicho acuerdo “En diferentes comunidades apoyadas por organizaciones no gubernamentales nacen la mayoría de radios comunitarias que actualmente operan dentro del espectro radiofónico salvadoreño”, (Ayala Ramírez, 1997 Pág. 19).

Existen en la actualidad por lo menos 17 radios con perfil comunitario según la Asociación Salvadoreña de Radios y Programas participativos en El Salvador (ARPAS). Estas radios son de cobertura nacional, regional y local.

Un número muy reducido de radios con perfil comunitario funcionan con su respectivo permiso en la frecuencia modulada y amplitud modulada. A la mayoría de las radios con perfil comunitario se les negó el otorgamiento de frecuencia por parte de la Asociación Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL) y lo mismo sucede actualmente con la Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET) alegando que el espectro radiofónico ya está saturado.

Actualmente todas las radios con perfil comunitario existentes en El Salvador están afiliadas a la Asociación Salvadoreña de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS). También tienen un vínculo estrecho con la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER); LA asociación mundial de Radios Comunitarias (AMARC) y la Asociación Mundial de Comunicación Cristiana (WACC).

2.1.5. Historia de la Radio Suchitlán

La idea de montar una radio en la Ciudad de Suchitoto surgió en el año 1989; pero su nacimiento fue hasta el año 1992 como una iniciativa del Comité de Reconstrucción y Desarrollo Económico y Social de Comunidades de Suchitoto (CRC) a partir de una estrategia de comunicación alternativa para enfrentar los desafíos de transición de la guerra a la paz, y como un medio al alcance de las comunidades de Suchitoto.

La radio nació con el carácter de Radio Comunitaria, con un espíritu de formación y educación popular, con programas enfocados al servicio de las comunidades más pobres del municipio y para todos los oyentes. La radio ha enfrentado muchas dificultades debido a su carácter comunitario, por lo que ha tenido que apearse a las regulaciones de la Superintendencia de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET).

Esta emisora radial está asociada a la Organización de Radios y Programas Participativos (ARPAS) y tiene autorización para transmitir a 20 kilómetros cuadrados, pero por problemas en el transmisor solamente dan cobertura a 6 kilómetros cuadrados.

Radio Suchitlán posee una programación variada, dentro de la cual se encuentran los programas “*Amanecer Ranchero*” que se transmite de lunes a domingo, “*Una Luz en tu Camino*” (Campo Pagado), “*Contacto Comunitario*” de lunes a viernes, “*Escuela para Todos*”, “*Comunica*” que es un programa de apoyo a la Agricultura, “*La Misa Dominical*” y la radio revista “*Entre Nosotras*” con temas de salud para la mujer y

temas tabúes para la sociedad. También transmite música ranchera, pop, romántica en inglés, español, salsa y merengue; además posee un programa dedicado a la juventud denominado “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” el cual es nuestro objeto de estudio. Entre los locutores que laboran en la radio podemos nombrar a Guadalupe Barrera, Irene Cisneros, Francisco López, Jorge Sánchez, Gilberto Sánchez, Melvin Aquino y Ángel Alexander Flores.

Su estructura organizativa es la siguiente: Una Comisión Coordinadora General, integrada por Armando Amilcar Alas, el Señor Rivera y Fernando Rivera, quien ocupa además el cargo de Administrador Técnico, encargado de Ventas y gestiones, y Wilfredo Paz como Director General.

La Radio Suchitlán es financiada a través de donaciones de personas particulares, canjes y en especial por la venta de espacios comerciales, entre los que podemos mencionar a Suchicenter, Librería Cuscatleca, Farmacia Nueva, Agroferreteria Suchitlán, La Alcaldía, FESPADE, Restaurante Los Balcones, entre otros.

2.1.6. Reseña del Programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”

El programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” nació en el mes de Abril del año 2002, como una iniciativa del Comité de Reconstrucción y Desarrollo Económico y Social de Comunidades de Suchitoto (CRC), de la Dirección General de Programación de la Radio y la Fundación para el Desarrollo Económico y Social (FUNDESA), con el objetivo de que los jóvenes tengan un espacio de participación directa en el mismo.

“La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” es un programa que se transmite en el 92.1 de Radio Suchitlán los días viernes y sábados de 2:30 a 3:30 de la tarde y está dirigido por jóvenes de las diferentes comunidades de Suchitoto quienes han tenido una capacitación previa en aspectos técnicos como en temas de salud, educación, medio ambiente, entre otros. Estos jóvenes no reciben ningún sueldo por realizar éste programa.

El programa cuenta con las siguientes secciones: presentación, desarrollo del tema, donde los jóvenes dan su opinión sobre la temática a tratar en ese día, además en esta sección se da la participación de los jóvenes de Suchitoto por medio de teléfono (móvil o fijo), música juvenil, pop, romántica, salsa y merengue y la sección de cápsulas de actividades comunales.

Cabe mencionar que el programa producido los viernes está a cargo del Comité de Reconstrucción y Desarrollo Económico y Social de Suchitoto (CRC) con el apoyo de la organización PROGRESO y la Alcaldía de Suchitoto, mientras que el programa desarrollado los sábados lo coordina la Fundación para el Desarrollo Económico y Social (FUNDESA) donde transmiten los conocimientos obtenidos en los talleres impartidos por esa entidad.

2.2 Conceptualización Básica Sobre el Objeto de Estudio

El estudio de “Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo” nos permite estudiar la interacción entre emisor y receptor desde la teoría interaccionista que “busca la

interacción de los elementos que pueden estar influyendo en algo que resulte o suceda de determinada manera. No importa arribar a un conocimiento objetivo, lo importante es ver qué elementos están interconectados con otros y están interactuando para producir algo, no importa si son todos los elementos o si son unos cuantos, lo importante es ver las conexiones entre unos y otros”. (Orozco Gómez, 1997. Pág. 34 – 35).

En la teoría interaccionista emisor y receptor son los principales elementos a estudiar, para analizarlo, nos basaremos en el programa "La Voz de los Jóvenes de Suchitoto" que transmite la Radio Suchitlán los días viernes y sábados de 2:30 a 3:30 de la tarde como parte de nuestro objeto de estudio. En tal sentido, entendemos como emisor “a la fuente de información que elabora el mensaje y posteriormente enviarlo a través de un canal hacia el receptor”.

Asimismo definimos como receptores, al grupo de personas de la comunidad de Aguacayo que escuchan la programación de Radio Suchitlán en especial el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”. La interacción entre emisor y receptor nos permitirá conocer los gustos, preferencias y utilidades de los oyentes y comprobar si ésta cumple con su papel de Radio Comunitaria Participativa como es el de: educar a través de programas con contenidos que fomenten los valores personales, conocimientos de ciencias, salud y literatura. Ejemplo claro es el programa “Escuela para todos”; asimismo el papel de informar dando a conocer las actividades y proyectos en beneficio de las diferentes comunidades y todo lo que sucede en su entorno. Formar creando valores cívicos y morales por medio de programas culturales y religiosos, así como la función de

entretener con los diferentes géneros musicales, pop, ranchero, cumbia, salsa y merengue; y su función principal como es la de contribuir al desarrollo de una comunidad determinada.

Al entrevistar al Licenciado Guido Flores, Jefe de Prensa de Radio Maya Visión (2002) éste define a las radios comunitarias como: “Una filosofía al servicio, de nacer desde las necesidades de una población determinada, acompañar a las comunidades en sus proyectos y trabajar por el desarrollo de estas”.

Por otra parte la UNESCO define la radio comunitaria de acuerdo a la palabra Comunidad, que “designa a la unidad básica de la organización social y horizontal”. De esta manera la radio comunitaria usualmente es considerada como complemento de las operaciones de las radios tradicionales y como un ejemplo participativo de administración y producción de medios (Fuente electrónica No. 1).

El propósito de la mayoría de estas emisoras es el de estimular la participación de una gran porción de varios niveles socioeconómicos, organizaciones y grupos minoritarios dentro de una comunidad (Fuente testimonial No. 1). Estas emisoras deben de facilitar la información promoviendo la libertad de expresión y diálogo dentro de las diferentes comunidades.

Según Marcos Aurelio de Carvalho, representante de las radios Brasileñas en AMARC “primero debe haber pluralidad con los oyentes, que todos puedan hablar, que los

distintos colores, edades, etnias, géneros, creencias tengan espacios plurales y democráticos en el micrófono, invitando no sólo a los dirigentes gremiales sino a la gente, los organizados y los no organizados”.

Para José Ignacio López Vigil (2002) Coordinador Regional para América Latina de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias y Ciudadanas (AMARC) “Cuando una radio promueve la participación de los ciudadanos y defiende sus intereses; cuando responde a los gustos de la mayoría y hace del buen humor y la esperanza su primera propuesta, cuando informa verazmente, estimula la veracidad cultural, la mujer protagoniza la comunicación y no es una simple voz decorativa o un reclamo publicitario, no se tolera ninguna dictadura, ni siquiera la música impuesta por las disqueras, cuando las palabras de todos vuela sin discriminaciones ni censura esa es una radio comunitaria”. (Fuente electrónica No. 2).

Las radios comunitarias también son conocidas como participativas y alternativas. “Son participativas porque capacitan a los miembros de las comunidades para que participen en ellas” (Faguaga A.C. y otros 1988 Pág. 1). La forma de participación puede ser directa operando el equipo de transmisión, locutando, participando directamente en los programas vía telefónica, cartas, etc, o como invitados, en programas que estén directamente relacionados con temas de la comunidad que les afecten o sean de interés de los radioescuchas.

Según José Ignacio López Vigil (1997) lo alternativo no se limita a la democratización de la información, también tiene que ver con: dar voz pública a las mayorías empobrecidas de nuestros países ("Que la gente hable y que su voz suene a través de la cajita mágica donde sólo discurre en los grandes de éste") para sentirse fuertes, para tener opinión propia, para consultar sus problemas, para denunciar a los políticos corruptos, para informar y ser informados, para contagiar esperanza".

En el mismo sentido, agrega, "Defender los Derechos Humanos", "proteger la diversidad cultural contribuir al desarrollo mediante el protagonismo de los ciudadanos en los planes de desarrollo, pasar de las palabras a las acciones porque no se trata de comprender la realidad sino de transformarla".

Las radios comunitarias protegen la diversidad cultural, ya que en el mundo y en Latinoamérica existen radios alternativas dirigidas a los campesinos, indígenas, mujeres, estudiantes, niños y religiosos con una programación encaminada a velar por los intereses de éstos.

La forma de cómo defienden los derechos humanos las radios comunitarias es dando a conocer los derechos de las personas a través de los diversos programas, ya sean estos educativos, religiosos, culturales, sociales, etc.

Por otro lado, entre las características que diferencia una radio comercial de una comunitaria encontramos que, las radios comerciales viven de la publicidad, las no

comerciales (comunitarias) tienen generalmente restricciones en este campo, en ningún país la ley garantiza o separa porcentaje del dial para que la sociedad civil (comunidades, organizaciones, instituciones educativas o culturales) lo usen como servicio público, la regla es más bien que el Estado le asigne un par de frecuencias y que todo el resto de este “bien público” se subaste para ser explotado para la empresa privada.

Para hacer un análisis de la Radio Comunitaria se debe tomar en cuenta el entorno político y social en el que se desarrolla, algo que puede resultar importante al momento de comparar modelos de radios de varias regiones del mundo.

Para el caso, “En África, la radio es sin duda el medio de comunicación más importante; el analfabetismo y los problemas de distribución hacen que los periódicos estén sólo al alcance de una minoría de la población”; sin embargo, la radio está presente en casi todas partes debido a que estos aparatos son relativamente baratos" (Bruce Girart, 1992 Pág. 25).

Cabe destacar que en África no existen radios comunitarias como lo hemos definido en páginas anteriores, lo que existe son radios rurales que transmiten una mezcla de programas producidos a nivel nacional y local. Si bien estas estaciones rurales comparten ciertas características con la radio comunitaria, se distinguen de ella por ser habitualmente administradas por los sistemas de radiodifusión nacionales a través de un departamento o de un centro de producción especializado en radio rural, característica que al final refleja el criterio del gobierno central antes que las preocupaciones de los

diferentes grupos locales. La radio local en África no tiende a involucrar a la población ni en la toma de decisiones ni en la producción. (Bruce Girart, 1992, Página 25).

“Los dramáticos cambios políticos que se están llevando a cabo en África del Sur están también acompañados por cambios fundamentales en la radio. Durante 15 años, el único desafío al monopolio de la radio estatal fue Radio Freedom de la ANC, que transmite desde países vecinos en onda corta. Ahora un gran y dinámico movimiento de radio comunitaria se estaba preparando para emitir antes de que terminara el siglo XX”. Hasta el momento no se han evaluado los resultados.

Como en el caso de África, los sistemas de radio difusión en Asia “han sido muy influidos por las tradiciones de control estatal y centralismos de los antiguos colonizadores. Diseñados como medio de propagar las opiniones gubernamentales, no para facilitar el diálogo, ni para permitir a la gente particular sus aspiraciones o ventilar sus frustraciones”.

La mayor parte de los sistemas de radio difusión asiáticos han tratado de desprenderse de su pasado colonial; ha habido cambios tentativos y en opinión de los participantes en un seminario sobre radio comunitaria celebrado en Malasia en 1990, la radio se encuentra “en estado de fermentación” (“Radio Apasionados 21 Experiencias de Radio Comunitaria en el Mundo”, Bruce Girart, 1992 página 26 – 27).

En el continente Asiático, en 1991, Vietnam emprendió una importante iniciativa al establecer un número de estaciones de radios comunitarias locales operadas por representantes comunitarios, disfrutando de una autonomía local.

Filipinas resalta como un país donde su sistema de radiodifusión ha sido influido por la tradición comercial de Estados Unidos, además del sector privado y una red de radio estatal; la carencia de estaciones comunitarias ha sido compensada con el esfuerzo de grupos de producción por conseguir espacios de difusión en las estaciones comerciales o públicas.

Trasladándonos a Australia, podemos decir que posee un activo movimiento y más de 40 grupos pendientes de recibir su licencia. Algunas estaciones de las grandes urbes, tienen licencia para impartir servicios de radio difusión como programas étnicos o indígenas, programas de buena música y educativos.

“Los radiodifusores comunitarios de Australia reciben financiamiento de 3 fuentes principales: Apoyo directo de la Comunidad bajo la forma de Asociación, suscripciones y donaciones (40%); “patrocinio”, una forma altamente restringida de publicidad (30%); y una variedad de donaciones provenientes de programas de los gobiernos federal, estatales y locales”.

En Europa los monopolios de Estado duraron hasta los años 70 cuando el movimiento de radios libres se esparció por Europa Occidental existiendo miles de estaciones piratas, a

mediados de 1980, sólo quedaba un puñado de estas. El movimiento de radios libres fue víctima de su propio éxito pues casi se hundió cuando se hundieron los monopolios gubernamentales; sólo lograron sobrevivir aquellas que se encontraban en países donde el Estado se negaba a renunciar a su monopolio.

“Junto con la decadencia de las estaciones piratas se produjo una demanda de radios comunitarias y casi todos los países de Europa Occidental que ahora disponen de alguna forma de radiodifusión comunitaria legal, aunque existen importantes diferencias de un país a otro y, desde luego, de una estación a otra”. (Bruce Girart, 1992, Pág. 29).

Luego de hacer un recorrido por la Historia de las radios comunitarias en África, Asia, Australia y Europa hacer un recorrido por América Latina, podemos decir que las primeras experiencias de radio comunitarias se iniciaron en Latinoamérica hace casi medio siglo y durante muchos años los pueblos indígenas, sindicatos, universidades, iglesias, sectores privados y estados combinaron sus esfuerzos, haciendo de la radio de la región la más dinámica y diversa del mundo.

En los últimos 10 años se ha incrementado el uso de la radio por grupos populares; algunos de ellos producen programas y los difunden por ondas de estaciones comerciales. En otros casos usan "bocinas", es decir, simples altavoces instalados en las villas, ciudades o colonias a través de los cuales la comunidad puede tener la voz que le es negada por los otros medios de comunicación.

Los pueblos indígenas tienen sus propias estaciones de radio en toda la región y transmiten en lenguas indígenas y constituyen un espacio para su proyección cultural y política (Bruce Girart 1992, Pág. 30).

En el caso de nuestro país “Las estaciones clandestinas de la guerrilla del FMLN contribuyeron con su ejemplo a los movimientos de liberación nacional en muchos países: “Radio Venceremos” en El Salvador difundió la lucha del pueblo salvadoreño durante 11 años antes de ser legalizada a través de la firma de los acuerdos de paz entre el Frente Farabundo Martí y el Gobierno en febrero de 1991. Además existen otros cientos de ejemplos: Estaciones pertenecientes a los sindicatos en Bolivia, estaciones dirigidas por organizaciones campesinas en Ecuador, emisoras de mujeres en Chile, más de 3000 emisoras populares dirigidas por la Iglesia Católica y un puñado de estaciones en Nicaragua que están tratando valientemente de sobrevivir en el entorno hostil del país.

Hay que agregar que la mayoría de los medios comunitarios surgen de experiencias populares en el campo de la comunicación alternativa, un buen porcentaje de las radios de la frecuencia modulada hoy denominadas comunitarias, surgieron a raíz de experiencias de medios parlantes, cuando aún la tecnología parecía ser una dimensión mágica y sagrada alejada de la comprensión de las personas comunes.

Según Guido Flores (2002), jefe de Prensa de Radio Maya Visión, “La primera radio surgió antes de la II Guerra Mundial y fue un invento exclusivo de los militares; posteriormente fue utilizada por los marines para comunicarse entre si, para pedir auxilio o para hacer atracos, es por eso que se les conoció como radios piratas”.

Bajo las experiencias populares en la comunidad en Latinoamérica surgieron: “Radio Comunitaria de la Vega”, “Radio Perola” en Cuaricuaio, “Radio Utopía en Antínamo”, “Radio Tarmeña” y la primera radio participativa con el modelo actual en América “Radio Sutatensa” en Colombia en el año de 1947 cuyo objetivo fue el de educar. En la actualidad varias decenas de radios libres pueblan el espacio radiofónico de Latinoamérica o están prontas a salir al aire.

“El éxito de estas iniciativas de democratización de la comunicación y ejercicio de la libertad de expresión, no se debe solamente a que surgen de necesidades concretas y cotidianas sino también a la convicción de que solo organizándose y apoyándose mutuamente será posible romper el monopolio de los medios masivos”.

El surgimiento de las radios comunitarias como medio de difusión masiva alternativo a las grandes corporaciones de la información, se está esparciendo en diferentes lugares del mundo, logrando de esta manera recuperar un lugar entre las comunidades que han perdido espacio público para la defensa de sus intereses y los de la comunidad: todo esto por las características de ser directo y por su alcance.

Ernesto Lamas, fundador de FM “La Tribu” Buenos Aires, Argentina, profesor, investigador y representante de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias AMARC para América Latina y el Caribe hasta el año 2000, describe este fenómeno de la siguiente manera: “Terminó la dictadura, nos queremos expresar, a ver donde.... en la radio”. Después de los militares hubo un fenómeno muy fuerte de publicaciones gráficas,

todo el mundo tenía una revista, una cosita con dos hojitas con alguna editorial, pero eso entró en crisis por los costos y porque la integración de la gente a un boletín es mucho más limitada. Hoy en “FM La Tribu” tiene 200 personas como voluntarios y 30 que sacan un dinero. Esos voluntarios están en la organización de la radio, haciendo los programas, en las tareas y emprendimientos anexos a la radio” (Boletín de Prensa, Radio 88.3 FM de la Calle).

El fenómeno que comenzó en Colombia en 1947 a través de las radios educativas como armas para un utópico progreso material de la región, tiene su continuidad en el proyecto llamado radios ciudadanas, con cincuenta años de informar, entretener, educar, luchar, curar e incluir a sectores sin voz pública, ni participación política protegida por partidos (Artículo de Radio 88.3 FM De La Calle, Bahía Blanca Argentina marzo 2000).

Históricamente, la filosofía de los medios comunitarios es la de permitir expresarse a los que no tienen voz, de servir de portavoz de los oprimidos (se trata de una expresión racista sexista o de clase social) y, en general de ofrecer una herramienta para el desarrollo. Esta es definida a través de tres aspectos que la caracterizan: se trata de una actividad con fines no lucrativos, la comunidad tiene el control sobre la propiedad y está caracterizada por la participación de la comunidad. “Es necesario que sea claro que el objetivo de la radio comunitaria no es el de hacer algo por la Comunidad, es más bien el de dar una oportunidad a la comunidad para que haga algo por ella misma, por ejemplo poseer el control de su propio medio de comunicación”. Manual Urgente para Radialistas Apasionados. (López Vigil, 1997).

En El Salvador, en 1991, un grupo de pobladores en su mayoría ex – combatientes del FMLN procedentes de los Departamentos de La Libertad, La Unión, Cuscatlán, Cabañas, Usulután y Morazán se unieron para solventar problemas económicos y de capacitación con la finalidad de crear un proyecto llamado URRACA, para gestionar ayuda financiera y de capacitación, ya que estos no contaban con los conocimientos y el nivel educativo necesario para manejar las radios y su programación.

Radio Cabal, hoy Radio Clave que ocupa el 92.1 del FM prestó el local y equipo para realizar prácticas mientras que Radio Nderland facilitó a los pobladores para que impartieran los diversos talleres de capacitación.

“Lo alternativo no implica necesariamente una propuesta comunicacional y de sociedad propia si no es una oferta que es otra y difiere de los medios comerciales y dominantes. Lo que comparten todas las corrientes alternativas es que buscan usar los medios para lograr algo más que una ganancia económica y expresar discurso específicos que no son atendidos por los medios masivos imperantes. (Maria Pepino, 1999, Pág. 36).

Dentro del conjunto de la radios alternativas, Claudia Villamayor y Ernesto Lamas: en la publicación: Gestión de las Radios Comunitarias y Ciudadanas. AMARC, Quito (1998, Pág. 124 – 215.) Consideran que “La manera de nombrarse esta mareada por diferentes modos de construcción de entidades, a partir de sus particularidades, de su producción, de recepción, del modo de relacionarse entre si con las audiencias”.

Además las entidades de las emisoras se constituyen desde la constitución de los propios procesos internos como instituciones radiofónicas.

Asimismo, en el estudio realizado por Andrés Geerts y Víctor Van Oeyen, en el Libro “Orígenes de las Radios Participativas en Latinoamérica”, (2001). Identifican a ciertas características que comparten dos Radios Alternativas: Consolidar y defender un proyecto de Radios que garantice el acceso a la palabra, a todo los grupos o sectores de la población a quienes siempre se les ha negado su uso. Tomar en cuenta las necesidades prioritarias de las comunidades a las que sirve representar la diversidad cultural del entorno y que consiste en promover la integración desde las características propias del pueblo; apoyar y promover los cambios sociales necesarios para lograr una sociedad más justa.

La programación de las Radios Comunitarias, se diferencian por lo general por ser cultural, educativa, al servicio de las mayorías y de inspiración Cristiana. Con base a esto podemos decir que: son culturales en tanto la programación pretenda por un lado, el cultivo de la realidad en sus dimensiones política, económica, social, religiosa; y por otra parte, en tanto busca conocer y difundir la creación cultural del pueblo; esto ha llevado a la producción de espacios informativos con las noticias más importantes para la población, así como la información de una conciencia colectiva responsable y crítica (comentarios, debates, sondeos, reportajes) sistematización de lo que hoy se denomina la identidad nacional, ejemplo de estos son los diferentes programas de música folklórica, poesía y cuento que se transmiten en las Radios Comunitarias de Latinoamérica y El Salvador.

Es educativa en tanto se priorizan aquellos segmentos orientados a enriquecer la conciencia personal y colectiva, convirtiéndose en lugares adecuados para la promoción de los Derechos Humanos, protección del medio ambiente, el fomento de la cultura de paz, la Salvaguarda de la Identidad Nacional y el respeto a la dignidad humana sumándose a esto los programas encaminados a erradicar el analfabetismo y apoyo a modelos populares de educación.

Vale recordar a propósito de lo anterior, que a mediados de los años 80's el Arzobispado de San Salvador promovió el Programa de Educación Básica de Adultos (PEBA) a través de la Emisora YSAX, apoyado con emisiones de radio y cartillas impresas, las cuales permita a los estudiantes de las comunidades cristianas realizar sus prácticas, así mismo, contaban con personal capacitado que les dirija en sus clases.

“Una Radio Comunitaria está al servicio de las mayorías en cuanto el destinatario el alguien que vive injustamente desposeído de sus derechos fundamentales. Debe buscar que la sociedad civil acceda a la palabra, que el pueblo reflexiones sobre la situación de su país, que exijan ser bien informados y hagan sentir los cambios que pueda necesitar el país” (Pérez y Ayala Ramírez, 1997, Pág. 72).

En cuanto a la inspiración cristiana en las radios comunitarias, podemos decir que en un buen número de estas se le entiende y practica no en el sentido confesional del término sino como el talante básico que da sentido al que hacer comunicativo. “Ese talante o modo de ser, esta configurado por los valores y por las opciones del evangelio (Opción

de los pobres, por la Justicia por la verdad, por la vida); A partir de los hechos y dichos de Jesús se busca historizar los valores por los anunciados y prácticos, algunos de ellos son: La solidaridad entendida como la capacidad de actuar en favor de los hermanos y hermanas más débiles; la servicialidad, que tienen que ver con la capacidad de colocar nuestra vida en función de los demás, la Generosidad, que nos lleva a subordinar el interés personal para construir el bien común; la dignidad humana, reconocida en cada ser humano que debe ser respetado y la defensa de la vida, que pasa por la construcción de condiciones socio – históricas que garanticen la calidad de la vida humana”. (Pérez y Ayala Ramírez, 1997, Pág. 72).

Desde sus orígenes, las radios comunitarias no han escatimado esfuerzos para estar dentro de la ley; tanto en Europa, África, Asia, América Latina y El Salvador, buscaron ocupar un espacio en el espectro radiofónico amparados en las constituciones de los diferentes países. Ejemplo claro es la acción de la Coordinadora de Radios Populares y Educativas de Ecuador (CORAPE), y la Asociación Mundial de Radios Comunitarios (AMARC), quienes basados en el artículo 23, numeral 10 de la Constitución de la Republica del Ecuador, que consagra el derecho de la comunicación y a fundar medios de comunicación social, así como ha acceder en igualdad de condiciones a frecuencias de radio y televisión, demandando la vigencia legal de la radio comunitaria en el país.

En dicho documento se lee: “Apelando a la igualdad de condiciones para el acceso a la comunicación garantizada por la nueva constitución Ecuatoriana y a lo foros y gastos

internacionales sobre derechos económicos, sociales y culturales de los pueblos suscritos por el Estado, y basados en la libre expresión del pensamiento y la palabra consignados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, solicitamos al Congreso Nacional se discuta y apruebe las reformas a la Ley de la Radio y la Televisión” (Carlos Martínez, boletín de Prensa y Educativa de Ecuador (CORAPE)).

La propuesta de reformas a la Ley de Radio y Televisión busca establecer un estatus de igualdad de representación en CONARTEL, concesión de frecuencia, potencia y financiación para la radio comunitaria que ha permitido en América Latina y el mundo la integración de los pueblos, la participación ciudadana y la democratización de la palabra.

“Desde 1998 las radios Comunitarias, luchan por un reconocimiento legal apoyadas por organizaciones de base, movimientos sociales, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), la Confederación de Pueblos de la Nacionalidad Kichwa del Ecuador ECUARUNARI, la Diputada Nina Pacari del bloque Pachacutik que impulse proyecto de ley en el congreso, así como la Asociación de Radios Comunitarios (AMARC). (Boletín de Prensa Radio Ecuarunari. Junio, 2002)

Antes de iniciar y después del proceso de legalización, muchas emisoras a nivel mundial enfrentaron problemas con las autoridades respectivas, siendo objeto de redadas oficiales o cierres temporales y hasta permanentes como el caso de “Radioproeflokal Marconi”, quien el 15 de Mayo de 1991 fue objeto de una redada

oficial confiscando el equipo de estudios, el transmisor y la antena y hasta varias personas detenidas. Durante seis meses antes del golpe, un equipo grande de detectives siguió a los programadores, interviniendo también sus teléfonos y escuchando sus transmisiones; se sustrae y lee la correspondencia que llega al buzón de la Radio, se analizan las cuentas bancarias. La redada contó con una fuerza policial de 150 hombres y cuatro oficiales, con otros 150 guardianes de la paz en reserva, por si acaso. (Francois Laurier, 1992 Pág. 37).

Las Radios Comunitarias Participativas en El Salvador, no han sido la excepción. Haciendo un breve rastreo de estos esfuerzos, podemos decir que desde mediados de 1991 la mayorías de las emisoras iniciaron los tramites para su legalización ante la anterior Administración Nacional de Telecomunicaciones, ANTEL; La respuestas de las autoridades fue “El Espectro radioeléctrico esta saturado”.

“El 25 de Agosto de 1995 el Jefe de la división Jurídica de ANTEL en respuesta a una petición de la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos, que pedía conocer las razones por las cuales no se había resuelto favorablemente las peticiones de las radios comunitarias sostenía: “Esta administración se ve imposibilitada de asignarle una frecuencia a cada una de las anteriores radiodifusoras (Radios Comunitarias), por razones técnicas ya que en la actualidad la separación entre estaciones en la banda 88 – 108 Mhz, es de 400 Mhz, dejándole para efectos de protección y evitar interferencias entre la estaciones. 200 Mhz, rango en el que se encuentran operando las referidas

radios de una forma clandestina, violando la ley y normas técnicas” (Pérez y Ayala Ramírez, 1997, Pág. 73).

Sin embargo, el 4 de Diciembre de ese mismo año, las radios comunitarias conocieron la respuesta definitiva del Presidente de ANTEL, Juan José Doménech quien ordenó el cierre de las emisoras y la incautación de los equipos; además, impuso multas a cada una de las radios por más de 5 mil colones. Ante este hecho, las radios comunitarias presentaron un Recurso de Amparo ante la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de Justicia contra el Presidente de ANTEL y el Subdirector General de operaciones de la Policía Nacional Civil, quienes ejecutaron el decomiso.

En Enero de 1996, la Sala de lo Constitucional resolvió provisionalmente que ANTEL tenía que devolver los equipos incautados y anular el cobro de las multas, logrando la devolución de parte del equipo y el resto fue reportado como perdido sin que ninguna de las instituciones involucradas se hiciera responsable.

La actual ley de telecomunicaciones fue aprobada por mayoría simple en la Asamblea Legislativa, el 12 de Septiembre de 1996, sin contar con el apoyo de los partidos de oposición pues consideraban que esta no había sido suficientemente estudiada y por presentar serios vacíos. Uno de los presupuestos fundamentales de la actual ley de telecomunicaciones dictamina que la explotación del espectro radioeléctrico estará regulado por el estado competitivo.

Las consecuencias de esta determinación son graves, por lo que examinaremos algunos aspectos problemáticos relacionados con la radiodifusión: a) El carácter no colegiado de la Superintendencia de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET). El Superintendente al frente de la administración de telecomunicaciones se convierte en el único funcionario que puede aplicar toda la normativa en telecomunicaciones: esto le da un poder muy excesivo en un campo que demanda decisiones colegiadas para evitar la arbitrariedad.

Para obtener una concesión se vuelve necesario presentar una solicitud a la SIGET, la cual se deberá publicar para el conocimiento de interesados o a afectados con la Judicación de una determinada frecuencia; de no existir oposición se otorgaría, pero de haber cuyo parámetro es la mayor oferta económica, sujetando a un bien publico a intereses privados.

Por otro lado, “en Agosto de 1996 ARPAS y FESPAD presentaron ante la Asamblea Legislativa un Anteproyecto de Ley de Radiodifusión Comunitaria, cuyo objeto principal fue el de superar uno de los serios vacíos contenidos en el anteproyecto de ley presentados por el Órgano Ejecutivo”; “La iniciativa no prospero ya que la correlación de fuerzas no era favorablemente en la Asamblea y la Ley de Telecomunicaciones fue aprobada sin considerar la existencia de las radios comunitarias”, obligando a la Asociación de Radios y Programas Participativos (ARPAS) a comprar la frecuencia del 92.1 y distribuirla a través de una membresía a las emisoras afiliadas. (Pérez y Ayala Ramírez 1997, Pág. 79).

CAPÍTULO III

EXPOSICIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

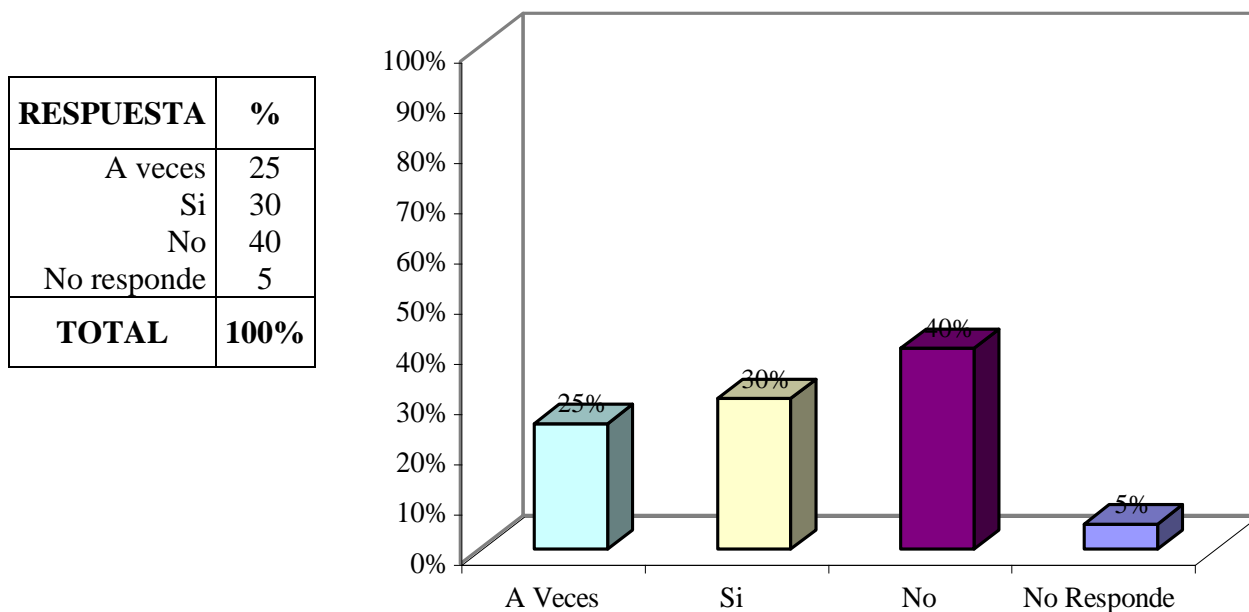
3.1. Presentación Sistemática de Resultados de Encuesta

Para lograr los objetivos propuestos para esta investigación se ha hecho necesario, conocer las opiniones de los jóvenes que residen en la Comunidad Aguacayo del Municipio de Suchitoto; en tal sentido, los datos obtenidos en la encuesta nos reflejan los siguientes resultados:

De un universo de 40 personas encuestadas en la pregunta número uno: ¿Escucha usted el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”? el 40% respondió que no, el 30% que sí, el 25% que a veces y solo un 5% que no.

De acuerdo con la figura que presentamos a continuación lo anterior podemos visualizarlo así:

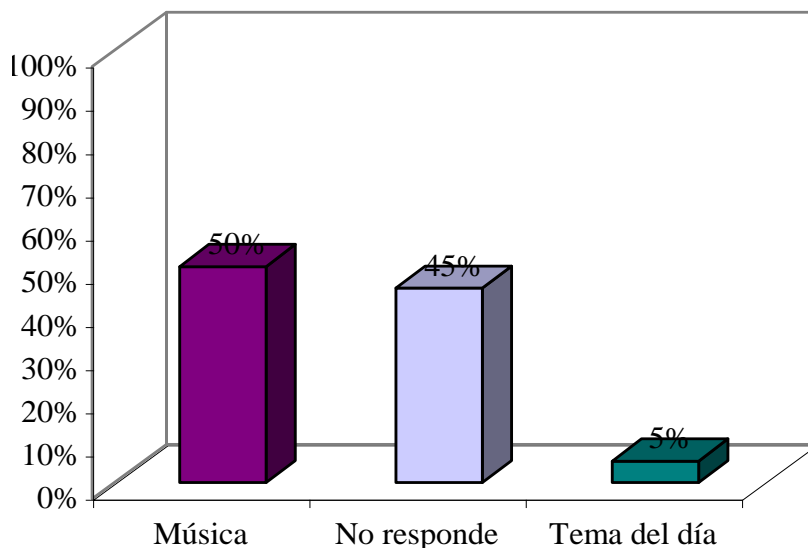
Figura No. 1



Por otro lado, de un total de 40 personas encuestadas en la pregunta número 2, Si lo escucha, ¿Cuál de las secciones es su preferida?, el 50% respondió que la música, el 45% no respondió, mientras que el 5% prefirieron el tema del día.

Figura No. 2

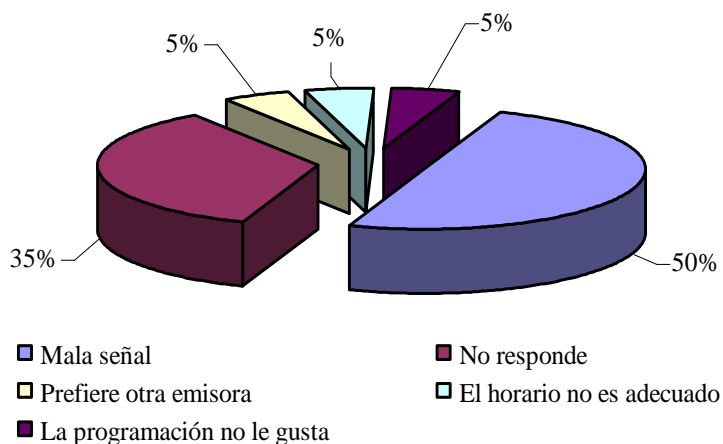
RESPUESTA	%
Música	50
No responde	45
Tema del día	5
TOTAL	100%



De un grupo de 40 persona encuestadas en la pregunta número 3, Si no la escucha, ¿Por qué razón no lo hace?. Un 50% manifestó que por la mala señal, un 35% no respondió, un 5% prefiere otra emisora, otro 5% opinó que el horario no es adecuado y otro 5% afirma que la programación no les gusta.

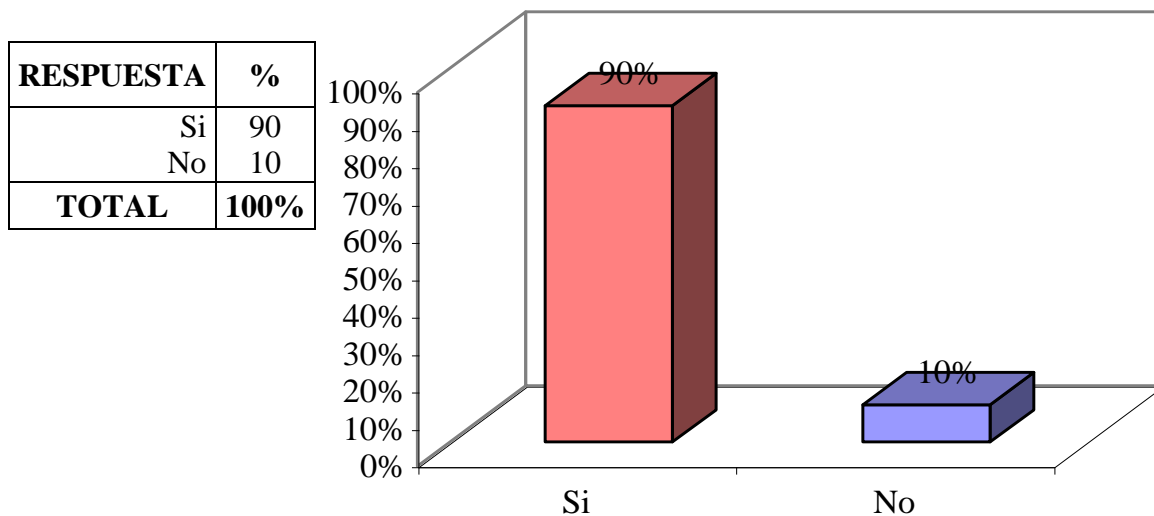
Figura No. 3

RESPUESTA	%
Mala señal	50
No responde	35
Prefiere otra emisora	5
El horario no es adecuado	5
La programación no le gusta	5
TOTAL	100%



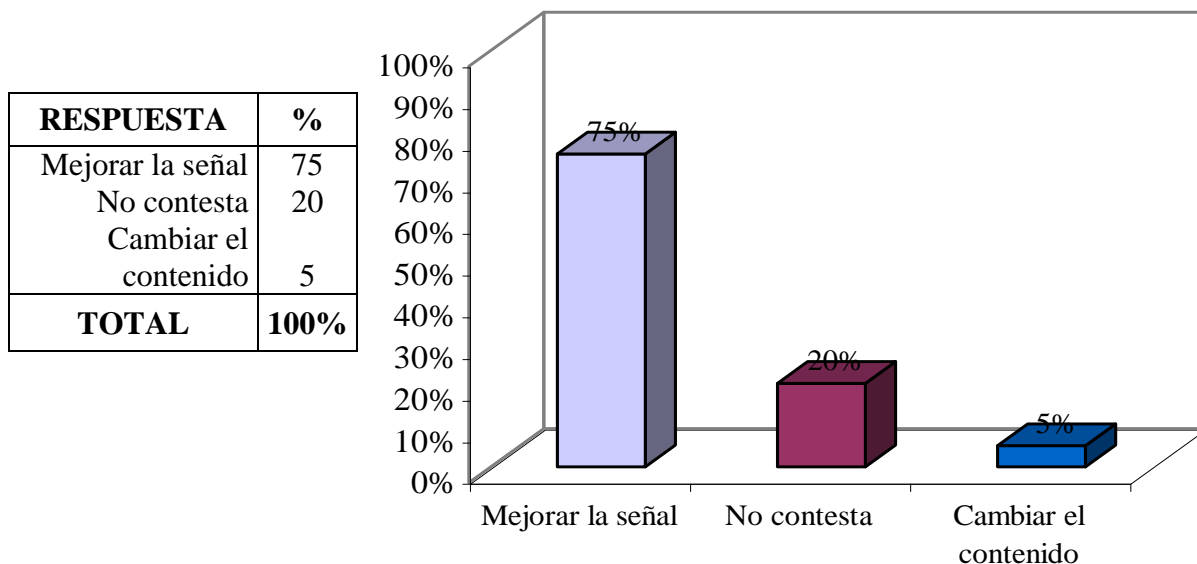
Al preguntar ¿Considera que la radio es importante para la comunidad?, el 90% de los encuestados respondió que sí y un 10% respondió que no.

Figura No. 4



De un total de 40 jóvenes encuestados, en la interrogante número 6, si respondió a la pregunta 1 y dijo que si ¿Qué cambios recomendaría?. El 75% respondió que mejorar la señal, un 20% no contestó, y solamente un 5% opina que se debe cambiar el contenido.

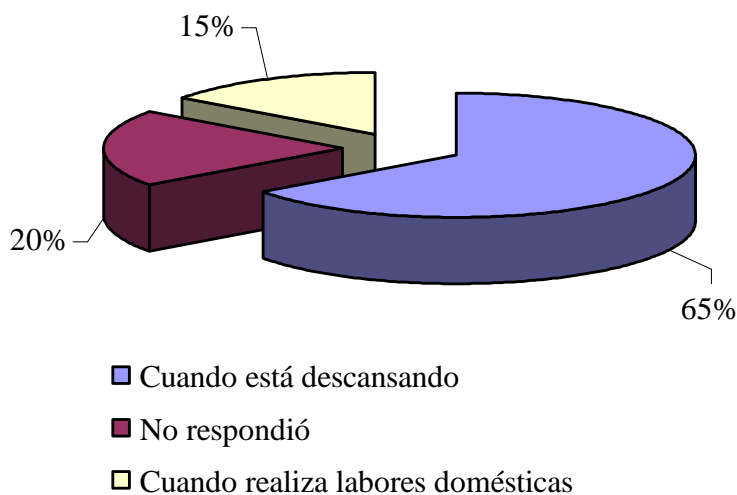
Figura No. 5



Al preguntar si escucha la radio ¿En qué momento lo hace?. Un 65% respondió que cuando está descansando, el 20% no respondió y solamente un 15% opina que cuando realiza labores domésticas.

Figura No. 6

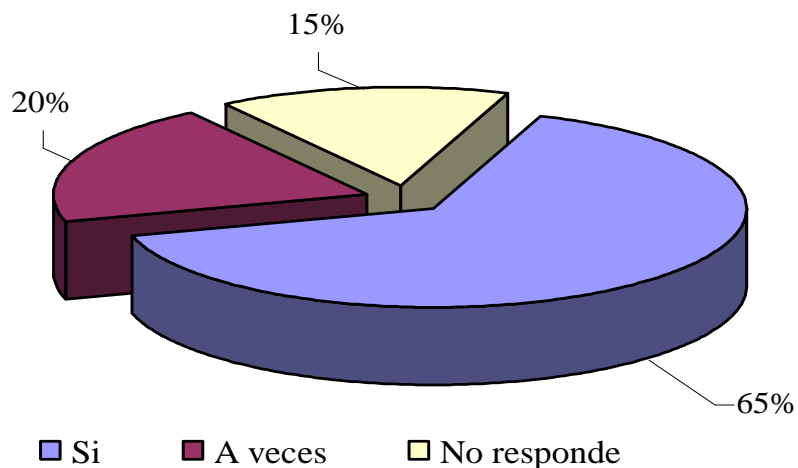
RESPUESTA	%
Cuando está descansando	65
No respondió	20
Cuando realiza labores domésticas	15
TOTAL	100%



Al preguntar ¿Cree que la radio en su programación satisface las necesidades de información, educación y entretenimiento a la comunidad?. El 65% manifestó que sí, un 20% opinó que a veces y un 15% no respondió.

Figura No. 7

RESPUESTA	%
Si	65
A veces	20
No responde	15
TOTAL	100%



3.1.1. Análisis e Interpretación de Resultados de Encuesta

A partir del trabajo de campo efectuado en la Comunidad Aguacayo, donde se pasaron 40 encuestas a un número igual de jóvenes cuyas edades oscilan entre los 13 a 20 años, se pudo comprobar que la mayoría de los jóvenes de esa comunidad no escuchan la Radio Suchitlán por diferentes razones que analizamos a continuación:

Una de las razones principales es que en la comunidad antes mencionada, la radio no se sintoniza bien y tiene interferencia de “Radio Sumpul” que ocupa la misma frecuencia del 92.1 del FM, lo que contribuye a debilitar la señal. Como muestra de que la señal es uno de los factores que condiciona la sintonía de la radio por parte de los jóvenes, podemos decir que al preguntarles ¿Qué cambios recomendaría para el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”? la opción que sobresalió fue la de mejorar la señal, obteniendo un 75%.

De acuerdo con lo que logramos comprobar en la visita a la comunidad y a las instalaciones de la radio, la señal es bastante mala, esto se puede deber a varios factores: Primero a la poca capacidad del transmisor de la radio, que posee una potencia de 100 vatios con el que dan cobertura a unos 6 kilómetros cuadrados; otro es el mal estado de la consola que a pesar de ser moderna, el uso la ha deteriorado y genera problemas al momento de operar.

Por otra parte, algo que puede influir en la mala señal, es el mantenimiento del equipo (CD Player, Deck) y los mismos CD's cuya calidad no es la óptima por ser copias de mala calidad, además, una fuerte tormenta en el mes de Julio deterioro la antena principal de donde se transmitían las ondas sonoras para las diferentes comunidades. Por último el horario en que se transmite el programa no es el adecuado, ya que éste se difunde de 2:30 a 3:30 de la tarde y los jóvenes a esa hora se encuentran haciendo otras actividades, tales como: tareas escolares y labores domésticas.

Entre la juventud que escucha el programa, la sección que más les gusta es la música, esto se refleja con el 50% de los encuestados quienes respondieron a esta opción, contra un 5% que prefiere el tema del día. Esto nos muestra que en esta comunidad no existe una cultura de educación a través de la radio, y sobre todo que no existen los suficientes medios de comunicación que brinden la alternativa de educar y orientar a la juventud. Y sólo se dedican a entretener e inducir al consumismo.

Otro aspecto que influye para que la juventud prefiera la música y no la temática o problema a tratar, es la conducción del programa por parte del locutor o el poco conocimiento de lo que se habla por parte del invitado; así como la ambientación o efectos que se utiliza en el desarrollo del programa, como por ejemplo, la música de fondo demasiado fuerte.

Al afirmar que el horario de transmisión del programa influye en que los jóvenes no escuchen el programa, tiene su base sólida, ya que al consultarles ¿En qué momento

escuchan la radio? La mayoría manifestó que en los momentos de descanso y solo un porcentaje minoritario expresó que combina las labores domésticas con la sintonía del programa; debido a esto creemos que es necesario modificar el horario de éste.

A pesar de las dificultades para escuchar la radio, tanto la mala señal, problemas técnicos y las deficiencias en la conducción del programa, la población de Aguacayo considera a la radio como un elemento de mucha importancia para la comunidad, dándole el total apoyo y el empuje para seguir y tratar de superar las dificultades que se presentan.

A la contradicción entre la importancia de la radio para la comunidad y el hecho de no escucharla tiene una explicación simple y clara; primero que no escuchan la radio por la mala señal como lo dijimos en párrafos anteriores, segundo, a que la gente siente la necesidad de que un medio de comunicación vele por sus intereses y quien mejor que una radio del propio municipio.

El apoyo y la necesidad de un medio de comunicación con quien sentirse identificados y en el cual poder confiar, queda de manifiesto al responder a la interrogante ¿Cree que la radio en su programación satisface las necesidades de información, educación y entretenimiento a la comunidad?. Ya que una mayoría conformada por un 65% manifestó que sí, esto tomando en cuenta que no es muy escuchada por la mala señal, sin embargo las veces que la escuchan sienten que responde a sus intereses. Lo que hace confiar en los mensajes que allí se transmiten, algo que es de mucho beneficio para la radio.

3.1.2. Análisis e Interpretación de Resultados de Focus Group

Como es conocido, organizar un grupo focal, tiene como objetivo indagar, conocer opiniones y explorar lo que se piensa saber en determinado tema o problema.

En tal sentido, las respuestas o apreciaciones a veces no están sustentadas científicamente, y son el resultado del sentido común; pero en todo caso, son importantes por que reflejan la percepción que se tiene de esa temática. De esta manera realizar un focus group con jóvenes de la Comunidad Aguacayo, nos permitió conocer la opinión de estos sobre la programación de Radio Suchitlán y en especial el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”.

Al analizar la primera pregunta ¿Escuchan ustedes la radio Suchitlán, que programa les gusta y por qué? (Anexo 1, Pág. 46), de dos intervenciones que surgieron, ambas coinciden que sí la escuchan pero solamente cuando les queda tiempo y sobre todo cuando logran sintonizar la emisora, ya que una de las principales dificultades es la mala señal, a tal punto que se les vuelve necesario ubicar los aparatos de sonido en un lugar y forma específica para lograr sintonizar la radio, además agregan que la escuchan cuando programan música de su preferencia (romántica, tecno, merengue).

Todo esto viene a reafirmar los resultados de la encuesta donde la mayoría de los jóvenes manifestó que no la escuchaban debido a la mala señal, a las interferencias ocasionadas por Radio “Sumpul” y por las incomodidades de estar moviendo de un lugar para otro los receptores.

Asimismo al consultar a los presentes su opinión sobre el tema “La adolescencia” que se desarrolló en el programa que se escuchó minutos antes del focus group, las opiniones coinciden en que es interesante el tema a las temáticas, ya que les orienta y les informa sobre diversas etapas o manifestaciones de la adolescencia.

Además, la importancia de que sean los mismos jóvenes quienes orienten a otros jóvenes sobre temas trascendentales en el desarrollo de sus vidas y que deben conocer la juventud de las diferentes comunidades del Municipio de Suchitoto; ya que muchos de ellos no tienen acceso a una educación media, ni mucho menos un medio, el cual les permita informarse sobre temas de su interés.

La presencia de un medio de comunicación de carácter local es muy importante para los jóvenes de Aguacayo, por que les permite estar informados tanto de hechos locales como nacionales; así como la programación en general.

Como muestra de la importancia y de la aceptación del programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” por parte de los jóvenes, podemos decir que hasta propusieron temas que les gustaría escuchar en el programa entre los que se encuentran: “EL maltrato intrafamiliar”, “La drogadicción” y “El alcoholismo”; al mismo tiempo sugieren que se profundice más sobre los temas a tratar y que las personas que los desarrollan deben explicarlos muy bien para que el mensaje pueda ser mejor recibido. Asimismo sugieren que dentro de la programación de la radio debería haber una diversidad de programas, entre ellos música romántica, desarrollo comunal y deporte, entre otros.

Por otra parte los anuncios que transmite la Radio Suchitlán en su programación general, permite mantener informados a los pobladores de las comunidades, ya que para algunos jóvenes los anuncios les permiten ubicar los lugares o tiendas a donde los mandan a comprar en la ciudad; así como los productos que venden permitiéndoles ubicar la tienda y el barrio donde queda.

A pesar que Radio Suchitlán en su programación no cuenta con un noticiero y solamente se limitan a dar a conocer las actividades que se desarrollan dentro del municipio y pequeños anuncios comerciales; los jóvenes de la comunidad de Aguacayo manifestaron su confianza en la información que en ella se transmite, ya que la consideran una emisora seria y de mucha importancia para la comunidad.

En cuanto a la comunicación que los habitantes de Aguacayo mantiene con la radio, es nula, no existe una comunicación directa e interactiva desde la comunidad, pero manifestaron que se logra comunicar cuando van a estudiar o hacen un viaje a la ciudad de Suchitoto.

Esta limitación es obvia, dado que el acceso no es adecuado y las tecnologías de la información aún distan de ser las apropiadas, además del costo que ellas implican.

CONCLUSIONES

Al finalizar la investigación sobre “La Recepción de Radio Suchitlán, Un Análisis Cualitativo”, podemos concluir lo siguiente:

El programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”, satisface a nivel de contenido las necesidades de los oyentes en la comunidad de Aguacayo, ya que en los temas que en él se abordan son de vital importancia para el desarrollo de los jóvenes, tomando en cuenta que la mayoría se encuentra en la etapa de la adolescencia y su nivel de estudio es de sexto grado como promedio.

Con respecto a la animación de los conductores del programa, podemos decir que no llena las expectativas de los oyentes por que éstos se limitan a programas, música que no estimula a los jóvenes a escuchar el programa; es decir, no cumplen un papel como disc jockey.

En cuanto a las causas de preferencias de horarios y combinación entre actividades laborales, escuchan la radio en momentos de ocio, concluimos que la juventud prefiere escuchar la radio en momentos de descanso, en especial en las horas nocturnas, ya que les permite disfrutar plenamente de la programación y de su música preferida sin ninguna interrupción.

Sin embargo, los contenidos del programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto” son de utilidad práctica para los oyentes, ya que los jóvenes manifestaron que a través de los temas

ahí tratados pueden mejorar sus conductas de vida y evitar problemas de salud, embarazos no deseados y una mejor estabilidad social.

Por otra parte, dentro de la programación de la radio no existe una participación interactiva directa por parte de los radioescuchas, debido a la falta de telefonía fija en la comunidad y solamente se comunican vía telefónica cuando visitan la ciudad, lo cual tampoco es frecuente.

Para finalizar, podemos decir que las deficiencias existentes en términos del discurso y entrenamiento del programa se enfocan en la calidad y tipo de música que transmiten; así como la falta de soltura al momento de animar y poco dominio de las temáticas.

A lo anterior habrá que agregar, que la falta de transmisores adecuados dificulta la fidelidad del sonido, lo cual es una limitante que se requiere sea superada a corto plazo, si la radio desea continuar existiendo como Emisora Comunitaria.

RECOMENDACIONES

Como recomendación podemos sugerir que, para el mejor funcionamiento y cobertura por parte de Radio Suchitlán, se debe de obtener un transmisor de mayor potencia y una antena en buen estado. Asimismo se vuelve necesario equipar a la radio con tecnologías nuevas (CD Players, Decks, Micrófonos, Grabadoras y Cd's) para ayudar a mejorar la calidad del sonido.

Por otra parte recomendamos una capacitación constante en términos de técnicas periodísticas y de animación para los locutores de la radio y en especial para los que dirigen el programa “La Voz de los Jóvenes de Suchitoto”.

Lo anterior es válido también para los jóvenes de las diversas comunidades que asisten como invitados, a fin de que sus opiniones sean consistentes en cuanto a la temática a tratar.

Es necesario realizar un monitoreo empírico en las diversas comunidades para conocer los temas y música que les gustaría a los jóvenes escuchar dentro del programa.

De acuerdo con lo manifestado por los jóvenes, creemos necesario cambiar la hora de transmisión del programa, tomando en cuenta que el horario en que la radio tiene mayor audiencia es por la noche.

REFERENCIAS

A) FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

- Alcaldía Municipal de Suchitoto (2001). “**Proyecto de Reordenamiento Territorial del Municipio de Suchitoto**”, Suchitoto.

- Ayala Ramírez, Carlos y Pérez Oscar (EDCOMP) (1997). “**Comunicación Alternativa y Sociedad Civil**”. Universidad José Simeón Cañas, UCA.

- Bruce Girart, y Francois Laurier (CIESPAL) (1992). “**Manuales Didácticos, Radio Apasionados, 21 Experiencias de Radio Comunitaria en el Mundo**”, Asociación Mundial de Radios Comunitarias, AMARC CIESPAL.

- Cuadra K. F., Isaguirre Espinal M.C. y Turcio Cervantes, E. G. (1998) “**La Recepción Radial Comunitaria. Un Análisis Cualitativo**”. Universidad de El Salvador, Tesis no Publicada.

- Fagoaga, A. C. Y Romero Cativo, M. A. (1998) “**La Función de las Radios Comunitarias como Orientadores del Desarrollo Local en un Mundo Globalizado. Caso Radio Suchitlán**”. Universidad Tecnológica de El Salvador. Tesis no Publicada.

- Figueroa, Romero. (1996) “**¿Que Onda con la Radio?**”, México, Edición Alambra.

- Georts, Andrés y Van Oeyen, Víctor. (2001) “**Orígenes de las Radios Participativas en América Latina**”, ALER.
- López Vigil, José Ignacio. (1997). “**Manual Urgente para Radialistas Apasionados**”. Quito, Ecuador.
- Orozco Gómez, Guillermo (1997) “**Metodología de la Investigación Cualitativa**”, Guadalajara, CEOS.
- Ramos Martínez, M. y Vásquez Escobar, G. (1999). “**La Programación de las Radios Comunitarias como Expresión Participativa en El Salvador**”. Universidad Don Bosco de El Salvador, Tesis no Publicada.

B) FUENTES ELECTRÓNICAS

- <http://www.amarc.org/amarc/esp/programmes/educom/wsfmmi.press-release.htm>
- <http://www.unesco.org/courier/1999-04/esp/connex/>
- <http://www.amarc.org/amarc/esp/intro/intro.htm>
- <http://www.Aler.org>

C) FUENTES TESTIMONIALES

- Lic. Guido Flores, Jefe de Prensa de Radio Maya Visión. Entrevista realizada el 8 de julio/2002, hora 9:30 a.m.

ANEXO No. 2

TRASCRIPTIÓN DEL FOCUS GROUP

Focus Group Realizado el día 29 de Septiembre de 2002

Participantes - Juan Ignacio Amaya Orellana 20 Años
- Edwin Coreas Rivas 15 Años
- Esla Veralí Baires 19 Años
- Saúl Alexander Coreas Rivas 16 Años
- Geovany Fabian Sabala 18 Años

Dirigido Por - Br. Baltazar Ángel Carranza
- Br. Evelin Idalma Carranza
- Br. Rosa Elva Merino Chávez

Duración 23 minutos

– **Interviene el Br. Baltazar Ángel Carranza:**

Muy buenos días, somos estudiantes de Licenciatura en Periodismo de la Universidad de El Salvador. Estamos realizando ésta actividad por que nosotros como parte de nuestro proceso de graduación, estamos investigando los usos y la forma en que ustedes reciben los mensajes de la Radio Suchitlán. Les agradecemos de antemano la colaboración, y para comenzar la compañera Evelin les hará la siguiente pregunta:

– **Br. Evelin Idalma Carranza**

¿Escuchan ustedes la Radio Suchitlán? ¿Qué programa les gusta y por qué?

– **Ignacio.** Yo la escucho de vez en cuando, cuando me queda chance, más que todo en la noche, cuando ponen buena música, es cuando me gusta.

– **Br. Rosa Elva**

¿Qué tipo de música les gusta?

– **Ignacio.** Música romántica, tecno, merengue.

- **Br. Baltazar**
¿Vos escuchas la radio?
- **Edwin.** Yo no la escucho por que en la casa casi no se oye, no da señal casi, por que depende donde tenga uno los aparatos para ponerlos, por que si uno los pone en otro lugar se oye pero le hace ssh... la radio. A mi el tipo de música que me gusta es romántica y tecno.
- **Br. Evelin Idalma**
¿Escuchan el programa La Voz de los Jóvenes de Suchitoto, qué es lo que más les interesa y por que?
- **Br. Baltazar**
¿Qué te pareció el programa después de haberlo escuchado, crees que es interesante, tiene algo que te beneficie o beneficie a la juventud?
- **Geovany.** Yo creo que sí, uno se previene de las cosas, por ejemplo el desarrollo de la adolescencia en esta etapa de la adolescencia, uno tiene varias etapas, como por ejemplo ahí decían la sexualidad, ahí a uno le dicen para evitar eso, o sea, a uno de hombre no sacar a una chava embarazada, yo creo que esta bueno ese programa y lo que no me parece de allí es que los comerciales tiene que ser de un solo, por ejemplo, no tiene que repetirlos casi, por que a mi me gusta el programa pero a cada rato están con Suchitlán, Suchitlán, eso tiene que ser una sola vez.
- **Br. Baltazar**
¿A vos que te pareció el programa, te pareció interesante el tema o la conducción del locutor, no se qué podes decir?
- **Saúl.** A mi me pareció muy bien y lo que más me extraña es que salen muchos jóvenes hablando y orientando a uno también, como estaban hablando de eso también de la adolescencia de uno, allí lo previene a uno cuando hace un error, ahí lo orientan a uno como debe ser, a su debida edad me parece muy bien.
- **Br. Evelin Idalma**
¿Cree usted que la emisora es importante para la comunidad?

- **Ignacio.** Yo digo que si es importante por que a veces dan más noticias y las noticias son buenas para todo un pueblo y las comunidades, si es importante para la juventud y para todos por que dan rancheras también.
- **Br. Baltazar**
¿Vos crees que es importante y por qué?
- **Edwin.** Es importante por que sin música no se puede vivir, vive todo aburrido uno y también ese programa que pasan “La Voz de los Jóvenes” le ayuda a uno para orientarse, es importante la radio.
- **Br. Rosa Elva**
¿Y en cuanto a los temas que se desarrollan allí ¿Qué piensan?
- **Br. Evelin Idalma**
¿A cerca de los temas que desarrollan. Por ejemplo hoy hablaron de la adolescencia?
- **Br. Baltazar**
O mejor dicho ¿Qué temas les gustaría que se tocaran en el programa?
- **Edwin.** Eso que dieron estuvo bien, también el maltrato entre familias, cosas de drogas, el alcoholismo.
- **Br. Baltazar**
¿Vos crees que es importante el programa para la comunidad?
- **Geovany.** Yo creo que sí, para el desarrollo de las comunidades y que también pongan temas sobre la delincuencia, por que esta algo feo con la delincuencia a las comunidades, las maras también. Deberían apoyar programas sobre delincuencia y pandillas.
- **Br. Rosa Elva**
¿Qué es lo que no les gusta del programa de la radio y por qué?
- **Elsa Veralí.** Bueno a mi lo que no me gustó fue de que la que estaba compartiendo el tema casi no habló y el locutor más que todo era el que hablaba y ponía más música de lo que era el tema de que se estaba hablando, para mi el tema estuvo bien pero quiere un poco más explicado.
- **Br. Evelin Idalma**
¿Les gusto la música, las cortinas, todo lo que han puesto en el programa?
- **Elsa Veralí.** Si la música estuvo bien.

- **Br. Evelin Idalma**
¿Ustedes tiene algún tipo de comunicación con la radio?
- **Edwin.** No, no hay teléfono.
- **Br. Evelin Idalma**
¿Qué es lo que no les gusta de la programación?
- **Br. Baltazar**
De la programación general de la radio ¿Qué es lo que no les gusta, y qué es lo que les gusta?
- **Ignacio.** Para mi casi todo está excelente lo único es que casi no me agarra bien la señal, la de Chalate es la que se mete.
- **Br. Rosa Elva**
Si ustedes pudieran hacerle cambios a la radio ¿Qué le quisieran cambiar? La programación, el nombre, la música.
- **Ignacio.** Hacer más fuerte la señal, hay días que ni se escucha, se mete otra radio de Chalate y de Cabañas, yo creo que deben mejorar más la señal y poner distintos programas por que a los jóvenes nos gustan distintos programas.
- **Br. Rosa Elva**
¿Qué tipo de programas sugiere Ud.?
- **Ignacio.** Deben poner un programa de música romántica, programas de desarrollo comunal, también de deporte por que a nosotros los jóvenes nos gusta el deporte.
- **Br. Rosa Elva**
¿Qué tipo de deporte les gusta?
- **Saúl.** A nosotros nos gusta el fútbol.
- **Br. Evelin Idalma**
¿Y los anuncios que transmiten en la radio son útiles para ustedes? ¿Creen que son importantes?
- **Br. Baltazar**
¿Creen que les trae algún beneficio los comerciales, les sirven de algo los comerciales que transmite la radio?
- **Saúl.** Ehh! ¿Cómo me dijo?

– **Br. Baltazar**

O sea los comerciales, anuncios, la publicidad que dan allí, crees que tiene algún beneficio para ustedes, o no tiene beneficio.

- **Saúl.** Como no, tiene beneficio porque por ejemplo si alguien quiere vender en el pueblo sólo le dicen a Radio Suchitlán si les puede pasar el mensaje allí sobre los productos que tiene él, para que la demás gente baya a comprar, así la gente sabe más por medio de la radio.

– **Br. Evelin Idalma**

¿Y para vos?

- **Edwin.** Lo benefician a uno por que hay veces que uno no conoce partes donde lo manda a comprar y allí lo están anunciando a cada rato, en que barrio queda y todo. Por eso son importantes los anuncios.

– **Br. Evelin y Baltazar**

¿En qué instante escuchan Radio Suchitlán, o sea las veces que han escuchado la radio, cuando están estudiando, haciendo tareas o descansando?

- **Ignacio.** Yo más que todo cuando estoy descansando y cuando estoy haciendo los deberes de la escuela.

- **Saúl.** Yo casi en la noche, por que en el día no paso en la casa.

– **Br. Baltazar**

¿Y en caso de usted?

- **Geovany.** Yo también, cuando estoy estudiando me gusta tener música de fondo, así como: tipo de música romántica, en inglés, uno con música uno dice que se concentra más, música romántica, pero no duro sino de fondo. Solo eso.

– **Br. Evelin**

¿Y Ud. en qué momento escucha la radio?

- **Elsa Verali.** Yo cuando estoy haciendo oficio en la casa.

– **Br. Rosa Elva**

¿Ustedes creen que la información que transmiten en la radio es confiable? ¿Ustedes pueden confiar en la información que transmiten allí?

- **Ignacio.** Yo digo que sí, por que no creo que nos estén mintiendo, yo digo que si puede ser confiable.
- **Br. Baltazar**
¿Y para vos?
- **Geovany.** Yo digo que si puede ser confiable por que allí si le dan un anuncio lo transmiten otro que lo está dando, tiene que ser verdad eso que esta dando.
- **Br. Baltazar**
¿Y vos crees en la información que transmiten allí?
- **Edwin.** Si yo creo que sí, que si la están dando por la radio tiene que ser verdad, no tiene que ser una información falsa porque si ahí en la radio dan un aviso de un familiar de uno y es mentira, uno ya no prefiere una radio.
- **Br. Evelin**
Bueno, la señal de la radio ustedes dicen que está mal, pero yo pienso que no será mucho la señal, verdad, sino que el equipo. ¿Ustedes creen que el equipo que tiene la radio es adecuado?
- **Geovany.** Yo creo que no, por que a veces tiene fallas en medio de las canciones y de ahí está una pausa y vuelve a sonar de nuevo.
- **Saúl.** Ni CD's tienen, de a dólar (se ríe)
- **Br. Evelin**
El equipo que tienen ahí, no es adecuado para ustedes ¿Por qué?
- **Edwin.** No es adecuado por que creo que ahí los CD's que tiene solo son fachas de CD's, no han de tener CD's buenos por que a cada rato siempre cuando están en una canción dicen “tenemos problemas con el CD” y casi en todas las canciones tiene problemas.
- **Interviene Br. Baltazar:**
Bueno, estamos seguros que los aportes que nos han brindado nos serán de mucha utilidad en nuestra investigación. Les agradecemos nuevamente y los invitamos a un refresco. Gracias.

ANEXO No. 4

¿Cuál es el futuro de las Radios Participativas y Comunitarias de El Salvador?

De acuerdo con los resultados obtenidos de la investigación de “La Recepción de Radio Suchitlán. Un Análisis Cualitativo”, podemos considerar lo siguiente:

- Las Radios Comunitarias deben de cumplir el papel al pie de la letra, promoviendo la participación ciudadana y velar por sus intereses, logrando de esta manera la aceptación y apoyo por parte de los ciudadanos.
- Deben de abrir un mayor espacio para la publicidad, sin que esta coarte la libertad de expresión y la participación ciudadana.
- En cuanto a la tecnología, esta debe mejorar en algunos casos, y en otros casos darle un buen mantenimiento al equipo existente; lo que genera una mayor audiencia.
- Capacitar constantemente al personal de las radios para garantizar su existencia.
- Hacer un estudio de opinión para conocer el nivel de audiencia de la radio y los horarios y programas que deseen escuchar, tomando en cuenta las condiciones político – social que se esta viviendo en el país, donde cada día crecen las confrontaciones entre los diferentes sectores sociales, y los medios de comunicación favorecen a un sector determinado, reduciendo los espacios de expresión ciudadana a las grandes mayorías; las radios comunitarias se perfilan como una alternativa de comunicación social.

